

774623-2024 - Gara

Ucraina – Lavori di costruzione di garage per autobus – Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n°193 in the Stryiska Str.) in Lviv
OJ S 246/2024 18/12/2024

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Lviv Communal Enterprise “Lvivavtodor”

E-mail: lvivavtodor@lvivcity.gov.ua

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n°193 in the Stryiska Str.) in Lviv

Descrizione: Within the framework of the “Ukraine Urban Public Transport Project” (hereinafter – UUPTP), sub-project “Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n°193 in the Stryiska Str.) in Lviv” is foreseen a new construction in compliance with the requirements of energy efficiency, industrial processes, provide comfortable working conditions, and fire safety. The purpose of UUPTP is modernize the rolling stock of urban public transport and related infrastructure projects in medium and large cities of the country. The purpose of the sub-project is to successfully carry out the works provided for in this tender documents for construction of the building of motor transport enterprise on the V. Vernadkoho Str. in Lviv. The total amount of Works to be performed by the Contractor shall include: - preparation of Works Execution Design; - earthworks; - performance of the preparatory works; - execution of construction works; - execution of finishing works in premises; - installation works for laying of temporary power lines; - supply and installation of plant, equipment and materials, organization of their storage and security; - complex of measures on insulation of the building and general construction works; - a complex of measures on the arrangement of the water supply and wastewater collection, the construction of gas supply and heat supply networks, the installation of heating and ventilation, electrical networks, lighting and telecommunication; - construction and installation works and precommissioning works; - organisation and carrying out all necessary acceptance and delivery acceptance tests and facility commissioning; - finishing works on site.

Identificativo della procedura: 32b151df-2ff0-446e-950d-04c0d79a1951

Identificativo interno: EIB-GtP/MOB/RTRANS/20150503-36

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45213314 Lavori di costruzione di garage per autobus

2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Ucraina

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: The construction object is situated at the territory of the LME: MTE №1 of the motor transport enterprise located at: V. Vernadkyi Str. (near the building №193, located at Stryiska Str.) Lviv, Ukraine

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: On the site (site area 1.2606 ha) of the motor transport enterprise ATP-1 the project foresees the placement of a number of buildings, structures and sites, namely: (i) Administrative and amenity building with a block for regular maintenance of the buses (for three buses): - Administrative and amenity building (2 floors) with building area of 332.9 m², and - Block for regular maintenance of buses (1 floor) together with check point with inspection pits with building area of 447.5 m², (ii) Car wash (for four buses) with building area 4092 m² (1 floor); (iii) Transformer substation; (iv) Treatment facilities; (v) Parking area for vehicles (buses) for 55 parking spaces; (vi) Parking area for temporary parking of cars for 9 parking spaces. Block for regular maintenance of buses – is a one-story brick building with a pitched roof (on metal trusses) which is connected with the administrative and amenity building. The premises are equipped with three inspection pits and is designed for simultaneous repair of three buses. A shed for storing wheels and parts is adjacent to the bus repair building. The premises are equipped with all necessary technological equipment. To connect with the amenity and industrial premises of the administrative and amenity building, a connection through a fire door is provided. The mentioned premises also have an evacuation exit directly outside, as well as equipped with three gates for bus exit. The car wash building – is a free-standing one-story brick building with pitched roof, located on site in the entrance part along the route of buses to their parking places. According to the technological solution, a drive-through type of automatic car wash designed for simultaneous washing of two buses was adopted. At the entrance to the ATP site, a checkpoint is arranged, which is a canopy on supports with two inspection pits, adjacent to the end of the administrative and amenity building with a service exit and bordering the security room, which has an independent access to the checkpoint. It is provided the finishing of facades and interior finishing the detailed design. All detailed technical descriptions and characteristics together with BoQ, Drawings, and Specifications are available in the tender documentation. • In line with cl. 17.2 of the section II Data Sheet (DS) of the Tender Document, all tenders must be accompanied by a Tender Security of EUR 17,500.00 (seventeen thousand five hundred euros) or its equivalent in another freely convertible currency or Ukrainian Hryvnia or Euro at the rate established by the National Bank of Ukraine as of the date of the tender security issue and must be submitted at the address indicated below no later than the time and date of the deadline for tender submission. • All Tenders must be delivered in closed envelopes bearing the mention “Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n° 193 in the Stryiska Str.) in Lviv” to the office at the address below on or before 23 January 2025 at 12:00 (local time). Tenders will be opened immediately in the presence of Tenderers’ representatives who choose to attend.

Base giuridica:

Altro

This contract will be financed by European Investment Bank (EIB) and is subject to the EIB's Guide to Procurement. -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: Exclusion grounds as per section 1.5 of the EIB GtP.

Frode: EIB AntiFraud Policy and EIB Exclusion Policy and EIB's definition of prohibited conduct as per the Covenant of Integrity.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n°193 in the Stryiska Str.) in Lviv

Descrizione: Within the framework of the "Ukraine Urban Public Transport Project" (hereinafter – UUPTP), sub-project "Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n°193 in the Stryiska Str.) in Lviv" is foreseen a new construction in compliance with the requirements of energy efficiency, industrial processes, provide comfortable working conditions, and fire safety. The purpose of UUPTP is modernize the rolling stock of urban public transport and related infrastructure projects in medium and large cities of the country. The purpose of the sub-project is to successfully carry out the works provided for in this tender documents for construction of the building of motor transport enterprise on the V. Vernadkoho Str. in Lviv. The total amount of Works to be performed by the Contractor shall include: - preparation of Works Execution Design; - earthworks; - performance of the preparatory works; - execution of construction works; - execution of finishing works in premises; - installation works for laying of temporary power lines; - supply and installation of plant, equipment and materials, organization of their storage and security; - complex of measures on insulation of the building and general construction works; - a complex of measures on the arrangement of the water supply and wastewater collection, the construction of gas supply and heat supply networks, the installation of heating and ventilation, electrical networks, lighting and telecommunication; - construction and installation works and precommissioning works; - organisation and carrying out all necessary acceptance and delivery acceptance tests and facility commissioning; - finishing works on site.

Identificativo interno: EIB-GtP/MOB/RTRANS/20150503-36

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45213314 Lavori di costruzione di garage per autobus

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: No options and variants allowed.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Ucraina

Ovunque nel paese in questione

Informazioni supplementari: The construction object is situated at the territory of the LME: MTE №1 of the motor transport enterprise located at: V. Vernadkyi Str. (near the building №193, located at Stryiska Str.) Lviv, Ukraine.

5.1.3. Durata stimata

Durata: 14 Mesi

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no
Informazioni supplementari: A complete set of Tender Documents may be purchased on the submission of an application at the address below upon payment of a non-refundable fee of € 200 EUR (two hundred euro), including VAT, or equivalent in Ukrainian Hryvnia (UAH) at the National Bank of Ukraine exchange rate the day of transfer. Payment of this non-refundable fee is to be made by bank transfer: 1) For participants from Ukraine, payment is made in Ukrainian Hryvnia (UAH) at the National Bank of Ukraine exchange rate the day of transfer to bank account: Beneficiary: Lviv Communal Enterprise 'Lvivavtodor'; Account number (IBAN): UA 6632 0478 0000 0000 2600 4202 225; Bank: JSB "UKRGASBANK". 2) For participants outside of Ukraine, payment is made in Euro to the following bank account: Beneficiary: Lviv Communal Enterprise 'Lvivavtodor'; Account number (IBAN): UA 6632 0478 0000 0000 2600 4202 225 EUR; SWIFT code: UGASUAUK; Intermediary Bank: COMMERZBANK AG; Swift: CABADEFF. On request, against a faxed copy of the evidence of the remittance bearing the name of the project, the Tender Documents may be sent by courier service if the transport is previously ordered by the Tenderer in his country. The Contracting Authority bears no responsibility for the delivery in such a case.

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents.

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente:

http://no_address.com

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Non consentita

Giustificazione del motivo per cui la presentazione elettronica non è possibile: Il committente avrebbe bisogno di attrezzature specializzate per ufficio

Descrizione: All Tenders must be delivered in closed envelopes bearing the mention "Construction of a motor transport enterprise in the V. Vernadskoho street (near the building n° 193 in the Stryiska Str.) in Lviv" to the office at the address of the Buyer on or before 23 January 2025 at 12:00 (local time).

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: inglese

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 23/01/2025 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 5 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 23/01/2025 12:15:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: 7, Pasiky Halytski str., Lviv, 79035, Ukraine

Informazioni supplementari: Tenderers may submit their Tenders by mail or by hand. Tenderers shall not have the option of submitting their tenders electronically but in case of sanitary restrictions, an addendum to this tender document will be sent to the participants having bought the tender documents and will detail the e-procedure for tender submission and tenders opening. However, in case of (i) sanitary restrictions imposed in the country of origin of the Tenderers or by Ukrainian Government and (ii) on-going unlawful war in Ukraine, the participants who have purchased the tender documentation will be sent an addendum to this tender document, which will detail the electronic procedure for submission and opening of tenders.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: All contract performance conditions enclosed in Tender document. The contract shall be compliant with the Bank environment and social standards. (http://www.eib.org/attachments/strategies/environmental_and_social_practices_handbook_en.pdf)

Fatturazione elettronica: Non consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Commercial Court of Lviv region

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Lviv Communal Enterprise "Lvivavtodor"

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Lviv Communal Enterprise "Lvivavtodor"

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Commercial Court of Lviv region

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Lviv Communal Enterprise "Lvivavtodor"

Organizzazione che tratta le offerte: Lviv Communal Enterprise "Lvivavtodor"

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Lviv Communal Enterprise "Lvivavtodor"

Numero di registrazione: 0000000

Indirizzo postale: 7, Pasiky Halytski str.

Località: Lviv

Codice postale: 79035

Paese: Ucraina

Referente: Mr. Mykola Kira

E-mail: lvivavtodor@lvivcity.gov.ua

Telefono: +38 (032) 270-41-66

Indirizzo internet: <https://city-adm.lviv.ua>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

Organizzazione che tratta le offerte

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Commercial Court of Lviv region

Numero di registrazione: 000000

Indirizzo postale: 128 Lychakivska str.

Località: Lviv

Codice postale: 79014

Paese: Ucraina

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: cf1bcc50-4674-42e3-b2f1-15bae063e54f - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 17/12/2024 08:08:06 (UTC+00:00) ora dell'Europa occidentale, GMT

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: inglese

Numero di pubblicazione dell'avviso: 774623-2024

Numero dell'edizione della GU S: 246/2024

Data di pubblicazione: 18/12/2024